ZSZYWACZ
STOLARSKI 4PRO1450
14/50 mm

Air Stapler Model No.:4PRO1450



Instrukcja oryginalna
Original instruction

Masz pytania?
Napisz: serwis@ott.pl
Zadźwoń: 91/ 480-84-43

OSTRZEŻENIE!
PRZED ROZPOCZĘCIEM PRACY Z NARZĘDZIEM NALEŻY ZE ZROZUMIENIEM ZAPOZNAĆ SIĘ Z PONIŻSZĄ INSTRUKCJĄ.

OTTENSTEN POLSKA SP. Z O.O.
ul. Przemysłowa 12
73-110 Stargard
tel. 91/ 480-84-84 do 89
fax. 91/ 480-84-47 i 48

www.ott.pl

wyłączny właściciel marki
OTTENSTEN

Operator's Manual

Model No.:4PRO1450

16 Ga. Medium Crown Stapler

INDEX

Important Information----------1

Tool Information---------- 2

Safety Information----------3

Nailer connection and operation-----6

Maintenance and Inspection----------8

Parts List----------9

Parts Drawing---------- 10

NOTE: Please read and fully understand the instructions in this manual before operating the pneumatic power tool. Carefully read through this OPERATOR'S MANUAL to ensure efficient, safe operation. It is recommended that the Manual be kept readily available as an important reference when using this tool.

Important Information



WARNING: The warnings, cautions and instructions discussed in this instruction manual can not cover all possible conditions and situations that may occur. It must be understood by the operator that common sense and caution are factors which can not be built into this product, but must be supplied by the operator.

When using the tool, basic safety precautions should always be followed to reduce the risk of personal injury and damage to equipment.

Readand understand tool labels and operting instructions, safety precautions and warnings in this manual before operating or maintaining this nailer.

Failure to follow warnings could result in **DEATH** or **SERIOUS INJURY**.

Most accidents that result from the operation and maintenance of nailers are caused by the failure to observe basic safety rules or precautions. An accident can often be avoided by recognizing a potentially hazardous situation before it occurs and by observing appropriate safety procedures.

Basic sasfety precautions are outlined in the "**SAFETY"** secton of t his manual and in the sections which contain the operation and maintenance instructions.

Hazards that must be avoided to prevent bodily injury or tool damage are identified as **DANGERS** or **WARNINGS** on the nailer and in this manual.

Never allow the nailer to be operated by children or individuals who have not reviewed this manual.

OPERATE THE NAILER ACCORDING TO THIS MANUAL.



WARNING!

Always follow the tool manufacturer's safety and maintenance instructions.

Always wear safety glasses with side shields when orperating or servicing tools.

Always disconnect the air supply from the tool and empty the magazine when servicing tools.

SAVE THIS MANUAL
FOR FUTURE REFERENCE!

Tool Information

Nailer Specifications: 4PRO1450 Medium Crown Staple

Tool Dimensions- Length x Width x Height	13-3/4" x 3-15/16" x 12-5/8" (350mm x 100mm x 320mm)
Weight	5.17 lbs. (2.35kg) Aluminum Body 4.55 lbs. (2.07kg) Magnesium body
Nail Capacity	160 nails
Recommended Operating Pressure	70~100 psi (5~7 bar)
Noise	sound energy level according to EN792-13: 93,72 sound pressure level at work according to EN792-13: 85,82 dB vibration level according to EN792-13: 3,43 m/s kw

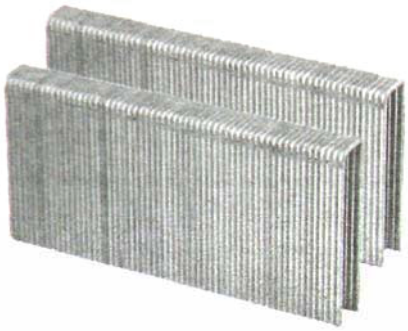
Applications

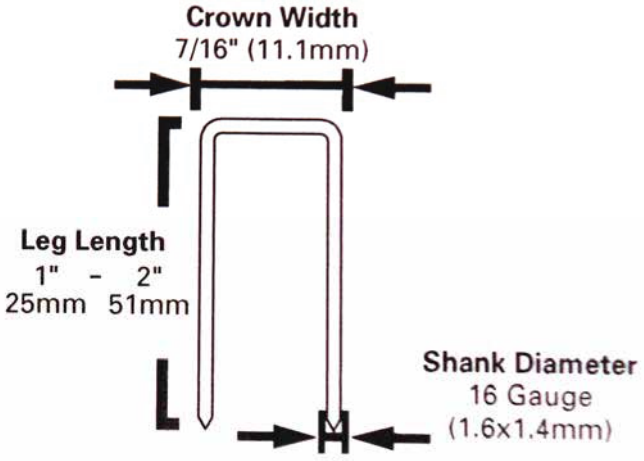
Wall Sheathing;
Subflooring;
Roofing decking;
Furniture frames.
Crate and Box Assembly and Vinyl Siding.

Nail Specifications

WARNING: Be sure to use only the genuine nails recommended for the this nailer. The use of any other nails can result in tool malfunction, leading to serious injuries.
Only the nail sizes shown in the table below can be driven with this nailer.
Fasteners: Medium Crown Staple
Dimension of Fasteners

16 Ga. Medium Crown Stapler





Safety Information

WARNING:

BEFORE USING THE TOOL, READ CAREFULLY AND UNDERSTAND THE FOLLOWING SAFETY INSTRUCTIONS.FAILURE TO FOLLOW WARNING COULD RESULT IN DEATH OR SERIOUS INJURY.



1. WEAR SAFETY GLASSES OR GOGGLES.

Danger to the eyes always exists due to the possibility of dust being blown up by the exhausted air or of a fastener flying up due to the improper handling of the tool. For these reasons, safety glasses or goggles shall always be worn when operationg the tool.The employer and/or user must ensure that proper eye protection is worn.Eye protection quipment must conform to the requirements of the American National Standards institute, ANSI Z87.1 (Council Directive 89/686/EEC of 21 DEC.1989) and provide both frontal and side protection.

The employer is responsible to enforce the use of eye protection equipment by the tool operator and all other personnel in the work area.

NOTE: Non-side shielded spectacles and face shields alone do not provide adequate protection.

2. EAR PROTECTION MAY BE REQUIRED IN SOME ENVIRONMENTS.

As the working condition may include exposure to high noise levels which can lead to hearing damage, the employer and user should ensure that any necessary hearing protection is provided and used by the operator and others in the work area.

3. DO NOT USE ANY POWER SOURCE EXCEPT AN AIR COMPRESSOR.

The tool is designed to operate on compressed air. Do not operate the tool on any other high pressure gas, combustible gases (e.g.,oxygen, acetylene,etc) since there is the danger of an explosion. For this reason, absolutely so not use anything other than an air compressor to operate the tool.

4. OPERATE WITHIN THE PROPER AIR PRESSURE RANGE.

The tool is designed to operate within an air pressure range of 70 p.s.i. to 100 p.s.i.(5 to 7 bar.). The pressure should be adjusted to the type of the work being fastened. The tool shall never be operated when the operating pressure exceeds 120 p.s.i. (8 bar).Never connect the tool to air pressure which potentially exceeds 200 p.s.i. (14 bar) as the tool can burst.

5. DO NOT OPERATE THE TOOL NEAR A FLAMMABLE SUBSTANCE.

Never operate the tool near a flammable substance
(e.g., thinner, gasoline, etc). Volatile fumes from these substances could be drawn into the compressor and compressed together with the air and this could result in an explosion.

Safety Information

6. DO NOT USE A WRONG FITTING.
The connector on the tool must not hold pressure when air supply is disconnected. If a wrong fitting is used, the tool can remain charged with air after disconnecting and thus will be able to drive a fastener even after the air line is disconnected, possibly causing injury.

7. DISCONNECT THE AIR SUPPLY AND EMPTY THE MAGAZINE WHEN THE TOOL IS NOT IN USE.
Always disconnect the air supply from the tool and empty the magazine when operation has been completed or suspended, when unattended, moving to a different work area,adjusting, disassembling, or repairing the tool, and when clearing a jammed fastener.

8. INSPECT SCREW TIGHTNESS.
Loose or improperly installed screws or bolts cause accidents and tool damage when the tool is put into operation. Inspect to confirm that all screws and bolts are tight and properly installed prior to operating the tool.

9. DO NOT TOUCH THE TRIGGER UNLESS YOUR INTEND TO DRIVER A FASTENER.
Whenever the air supply is connected to the tool, never touch the trigger unless you intend to drive a fastener into the work. It is dangerous to walk around carrying the tool with the trigger pulled, and this and similar actions should be avoided.

10. NEVER POINT THE DISCHARGE OUTLET TOWARD YOURSELF AND PERSONNEL.
If the discharge outlet is pointed toward people, serious accidents may be caused when misfiring. Be sure the discharge outlet is not pointed toward people when connectingand disconnecting the hose. Loading and not loading the fasteners or similar operations.

11. USE SPECIFIED FASTENERS.
The use of fasteners other than specified fasteners will cause the tool malfunction. Be sure to use only specified fasteners when operating the tool.

12. PLACE THE DISCHARGE OUTLET TO THE WORK PROPERLY.
Failure to place the discharge outlet of the nose in a proper manner can result in a fastener flying up and is extremely dangerous.

13. KEEP HANDS AND BODY AWAY FROM THE DISCHARGE OUTLET
When loading and using the tool, never place a hand or any part of body in fastener discharge area of the tool. It is very dangerous to hit the hands or body by mistake.

Safety Information

14. DO NOT DRIVE FASTENERS CLOSE TO THE EDGE AND CORNER OF THE WORK AND THIN MATERIAL
The work piece is likely to split and the fastener could fly and hit someone.

15. DO NOT DRIVE FASTENERS ON THE TOP OF OTHER FASTENERS.
Driving fasteners of the top of other fasteners may cause deflection fasteners which could cause injury.

16. REMOVING THE FASTENERS AFTER COMPLETING OPERATION
If fasteners are left in the magazine after the completion of operation, there is the danger of a serious accident occurring prior to the resumption of operation, should the tool be handled carelessly, or when connecting the air remove all fitting. For this reason, always fasteners remaining in the magazine after completion of the operation.

17. CHECK OPERATION OF THE CONTACT TRIP MECHANISM FREQUENTLY IN CASE OF USING A CONTACT TRIP TYPE TOOL
Do not use the tool if the trip is not working correctly as accidental driving of a fastener may result.Do not interfere with the proper operation of the contact trip machinism.

18. WHEN USING THE TOOL OUTSIDE OR ELEVATED PLACE.
When fastening roofs or similar slanted surface, start fastening at the lower part and gradually work your way up. Fastening backward is dangerous as you may loose your foot place.Secure the hose at a point close to the area you are going to driver fasteners. Accidents may be caused due to the hose being pulled inadvertently or getting caught.

19. NEVER USE THE TOOL IF ANY PORTION OF THE TOOL CONTROLS (e.g., TRIGGER, CONTACT ARM) IS INOPERABLE DISCONNECTED, ALTERED OR NOT WORKING PROPERLY.

20. NEVER ACTUATE THE TOOL INTO FREE SPACE.
This will avoid any hazard caused by free flying fasteners and excessive strain of the tool.

21. ALWAYS ASSUME THAT THE TOOL CONTAINS FASTENERS.

Employer's Responsibilities

1. Ensure that this manual is available to operators and personnel performing maintenance.
2. Ensure that nailers are used only when operators and others in work area are wearing EYE PROTECTION.
3. Keep nailer in safe working order.
4. Maintain nailer properly.

Nailer Connection and Operation

NOTE: The information contained in this manual is designed to assist you in the safe operation of the nailer. Some illustrations in this Manual may show details or attachments that are different from those on your nailer.

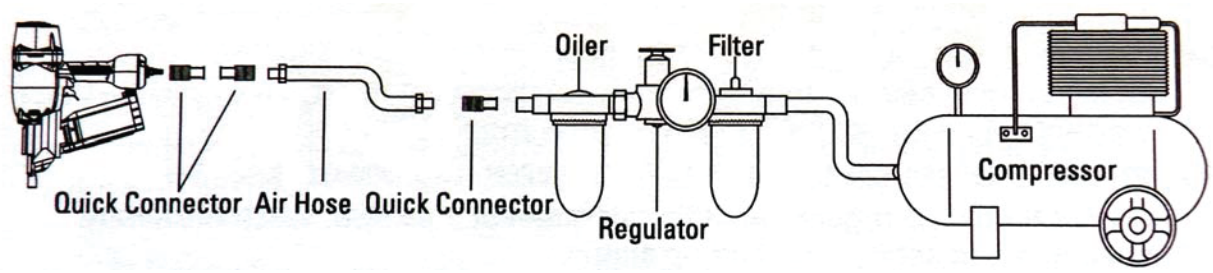
Air Supply, Connections and Operating Pressure

Read section titled SAFETY. Make sure of the following before operation:

Air Supply

Power Source (Compressor)

- Use only clean, dry, regulated compressed air as a power source for this nailer.
- NEVER use oxygen or other bottled gases, as an explosion may occur.
- Air compressors used to supply compressed air to t his nailer must comply with the requirements of the latest version of ANSI Standard B 19.3 Safety Standard for compressors for Process Industries.
- Moisture or oil in the air compressor may accelerate wear and corrosion in the nailer.
- Drain daily.



Connections

1. Fittings

Install a female coupler to the hose. The female coupler will connect to the quick release that fits the tool.

2. Filter-Regulator-Lubricator

- NEVER connect nailer to pressure which potentially exceeds 150psi.
- Filter-regulator-lubricator units supply an optimum condition for the nailer and extend the nailer life. These units should always be used.

Filter

- The filter removes moisture and dirt mixed in compressed air.
- Keep the filter clean by maintaining tool regularly.
- Dairn daily.

Regulator

- The regulator controls the operating pressure for safe operation of the nailer.
- Inspect the regulator before operation to be sure it operates properly.

Nailer Connection and Operation

Lubricator

- The lubricator supplies and oil mist to the nailer.
- Inspect the lubricator before operation to be sure the supply of lubricant is adequate.
- If an inline lubricator is not used, a few drops of oil will need to be added to the nailer inlet before each use.

3. Air Hose

Air hose must have a minimum working pressure rating of 150psi or 150% of the maximum pressure produced in the system, whichever is higher. Hose has a min. ID of 1/4" and max. length of no more than 17'(5 meter). The supply hose should contain a fitting that will provide "quick disconnecting" from the male plug on the tool.

Operating Pressure

- Recommended operating pressure range is 70 to 100 psi.
- Maximum permissible operating pressure is 150 psi.
- Select the operating pressue within this range for the best fastener performance. The nail length and thickness and the hardness of the wood are factors in determining what the pressure should be set at.
- Do not exceed this recommended operating pressure.

NOTE: Dirt and water in the air supply are major causes of wear in the tool. An air filter will help to get the best performance and minimum wear from the tool. Frequent, but not excessive, lubrication is required for the best performance. Oil added through the air line connection will lubricate the interal parts.

WARNING



NEVER connect nailer to pressure which potentially exceed 150psi.

DO NOT USE THE WRONG FITTING ON NAILER.

The nailer and air hose must have a hose coupler so that all pressure is removed from the nailerwhen the coupler is disconnected. The connector on the tool must not hold pressure when the air supply is disconnected. If the wrong fitting is used, the tool can remain charged with air after disconnecting and thus will be able to drive a nail even after the air line is disconnected, possibly causing injury.

DANGER



NEVER use oxygen or other bottled gases, as an explosion may may occur.

Maintenance and Inspection

Read the section title SAFETY.

SERVICE AND REPAIRES
All quality tools will eventually require servicing or replacement of parts due to wear from normal use. It is recommended that these operations should be performed by a professional technician.

NOTE: The information contained in this Manual is designed to assist you in the safe maintenance of the nailer.Some illustrations in this Manual may show details or attachments that are different from those on your nailer.

WARNING: Disconnect air hose and remove nails from nailer when:
- Doing maintenance and inspection
- Cleaning a jam

Inspecting the magazine
1. DISCONNECT AIR HOSE.
2. Clean the magazine. Remove dust which may have accumulated in the magazine.
3. Lubricate the nailer rail with nailer lubricant.

Clearing a jam
Remove a jammed nail in the following order:
1. DISCONNECT AIR HOSE.
2. Remove all nails.
3. Remove the jammed nail with a slotted head screwdriver.
4. In case of frequent jams, contact an authorized service center.

A qualified person should perform repair and maintenance

Periodic maintenance to be performed:
- Check that the piston bumper is operating normally. A damaged piston bumper may cause damages to other component parts.
- Check o-rings for wear or damage. Damaged o-rings may affect overall performance.
- Make sure all screws are secure. Loose screws may affect overall performance.
- When repairing a tool, make sure the internal parts are clean and lubricated.

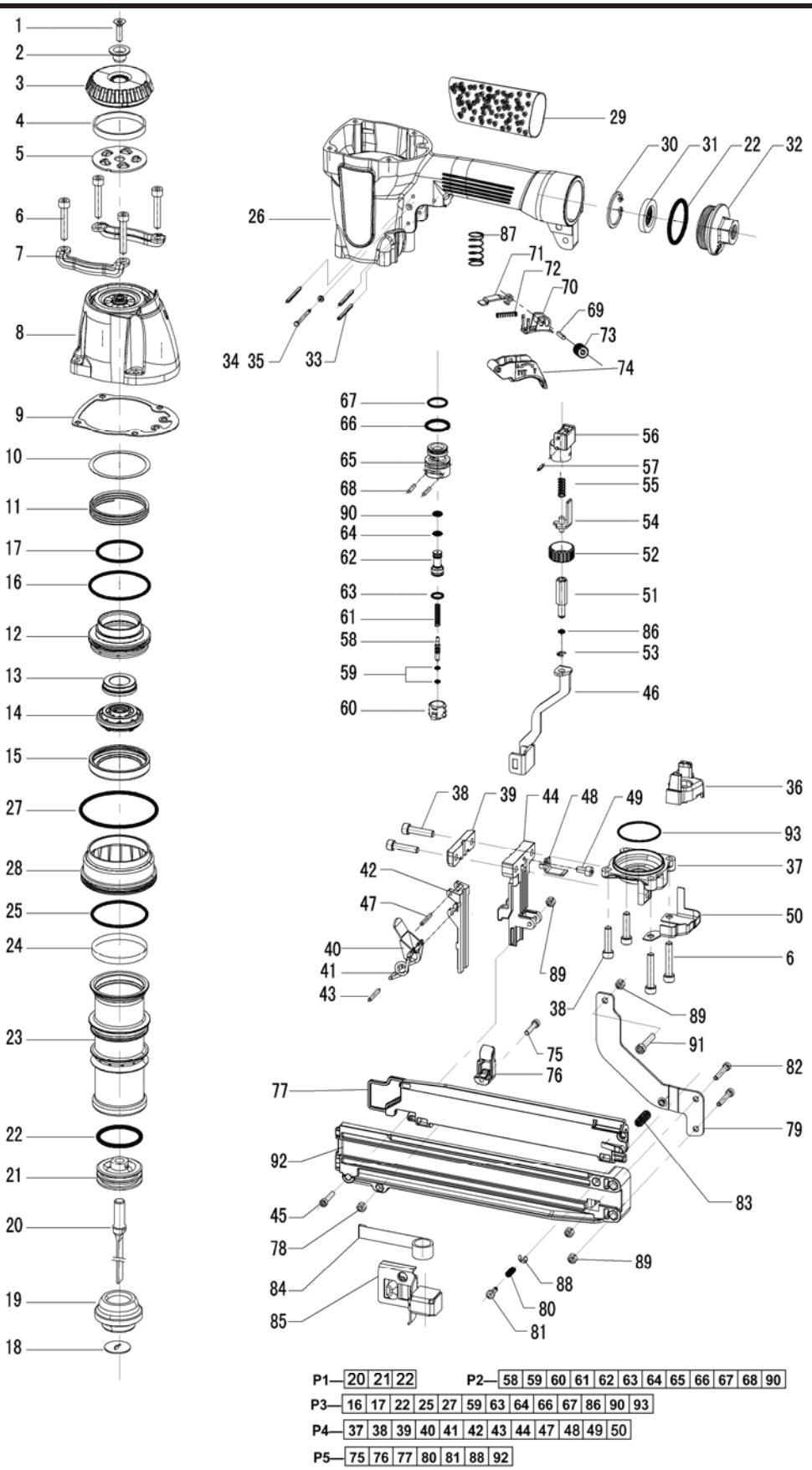
Storing
- When not in use of an extended period, apply a thin coat of the lubricant to the steel parts to avoid rust.
- The nailer should be stored in a warm and dry place when not in use. Do not store the nailer in a cold weather environment.

Parts List and Drawing

4PRO1450 PARTS LIST

NO.	CODE	Description	NO.	CODE	Description
1	610200	BOLT M6X20	51	321970	ADJUSTER
2	320940	BUSHING	52	421080	ADJUSTER DIAL
3	410280	EXHAUST COVER	53	630180	SNAP RING
4	320930	EXHAUST FILTER (A)	54	320860	SAFETY UPPER
5	320920	EXHAUST FILTER (B)	55	620670	SPRING
6	610230	BOLT M6X30	56	420560	SAFETY UPPER GUIDE
7	320910	SIDE PROTECTOR	57	640020	ROLL PIN 2.5X10
8	110210	CYLINDER CAP	58	320110	TRIGGER STEM
9	520290	GASKET	59	510030	O-RING 2.5X1.4
10	320890	WASHER	60	420080	TRIGGER VALVE CAP
11	620380	COMPRESSION SPRING	61	620050	SPRING
12	420610	HEAD VALVE PISTON	62	330010	TRIGGER VALVE BUSHING
13	320900	PISTON STOP SEAT	63	510240	O-RING 8.6X1.9
14	410270	PISTON STOP	64	510210	O-RING 6.3X1.8
15	410260	HEAD VALVE SLEEVE	65	420090	TRIGGER VALVE CAGE
16	510720	O-RING 54X3.1	66	510410	O-RING 18.3X2.65
17	510560	O-RING 41.2X2.65	67	510380	O-RING 16X1.8
18	321910	WASHER	68	640250	STRAIGHT PIN 3X15
19	410570	BUMPER	69	640010	STRAIGHT PIN
20	321920	DRIVER BLADE	70	110360	TRIGGER BRACKET
21	310370	PISTON	71	321570	CONTACT PLATE
22	510510	O-RING 37.5X3.55	72	620680	SPRING
23	310180	CYLINDER	73	420960	ADJUSTER BUTTON
24	520130	CYLINDER SEAL	74	421730	TRIGGER
25	510680	O-RING 50X2.65	75	610040	BOLT M4X20
26	110200	BODY	76	421240	MAGAZINE COVER AXIS
27	510840	O-RING 70X3.1	77	421250	MAGAZINE COVER
28	420600	CYLINDER RING	78	610310	NUT M4
29	410140	HANDLE GRIP	79	321980	MAGAZINE BRACKET
30	630050	SNAP RING	80	620860	SPRING
31	420540	FILTER	81	321990	PUSHER POST
32	110310	END CAP	82	610120	BOLT M4X25
33	640180	ROLL PIN 3X30	83	620870	SPRING
34	321810	STEP PIN	84	620880	ROLL SPRING
35	420950	PIN CAP	85	322000	PUSHER
36	420650	SAFETY GUIDE	86	510140	O-RING 5.15X1.8
37	210600	NOSE BASE	87	620740	SPRING
38	610220	BOLT M6X25	88	630190	SNAP RING
39	210610	NOSE COVER （A）	89	610320	NUT M4
40	321930	LOCK SWITCH	90	510180	O-RING 5.8X1.9
41	620850	LOCH SPRING	91	610110	BOLT M5X22
42	210620	NOSE COVER （B）	92	421260	MAGAZINE
43	640160	ROLL PIN 3.1X22	93	510650	O-RING 47.5X1.8
44	210630	NOSE	P1		DRIVER UNIT
45	610100	BOLT M5X20	P2		TRIGGER VALVE
46	321940	SAFETY	P3		GASKET/ O-RING KIT
47	640140	ROLL PIN 3X22	P4		NOSE ASSEMBLY
48	321950	NAIL GUIDE	P5		MAGAZINE ASSEMBLY
49	610060	BOLT M5X10			
50	321960	BRACKET			

Parts List and Drawing



INSTRUKCJA OBSŁUGI

Model:4PRO1450

Zszywacz stolarski ZSZYWKA 14

Spis treści

Ważne informacje---------- 1

Informacje o narzędziu-------- 2

Ostrzeżenia---------- 3

Użytkowanie narzędzia-------- 6

Utrzymanie narzędzia--------- 8

Lista części---------- 9

Schemat ---------- 10

UWAGA:
przeczytaj tę instrukcję ze zrozumieniem, przed rozpoczęciem pracy z narzędziem. Pomoże to w sprawnej i bezpiecznej obsłudze narzędzia. Zachowaj instrukcję na przyszłość.

Ważne informacje



Ostrzeżenia i instrukcje omówione w tej instr. obsługi nie obejmują wszystkich możliwych warunków i sytuacji, które mogą wystąpić podczas pracy z narzędziem. Operator musi zrozumieć, że zdrowy rozsądek i ostrożność to czynniki, które nie mogą być w budowane w narzędzie, ale muszą być dostarczone przez operatora.
Podczas korzystania z narzędzia zachowaj podstawowe środki ostrożności aby zmniejszyć ryzyko zranienia lub uszkodzenia narzędzia.
Przeczytaj ze zrozumieniem etykiety na narzędziu i instrukcje obsługi, wszelkie ostrzeżenia i uwagi, przed rozpoczęciem pracy z narzędziem.
Niestosowanie się do ostrzeżeń może doprowadzić do śmierci lub poważnych obrażeń. Większość wypadków, które wynikają z eksploatacji i utrzymania narzędzia są spowodowane nieprzestrzeganiem podstawowych zasad bezpieczeństwa i środków ostrożności, wypadków można uniknąć poprzez uznanie potencjalnie niebezpiecznej sytuacji, zanim się pojawi i zachowując odpowiednie procedury bezpieczeństwa.
Podstawowe zasady bezpieczeństwa są przedstawione w sekcji "OSTRZEŻENIA" tej instrukcji obsługi i w sekcjach, które zawierają instrukcje dotyczące konserwacji narzędzia.
Zagrożenia, których należy unikać, aby zapobiec uszkodzeniu ciała lub uszkodzeniu narzędzia są identyfikowane jako zagrożenia lub ostrzeżenia na etykietach na narzędziu oraz w tej instrukcji.
Nie wolno dopuścić do tego aby narzędzie było obsługiwane przez dzieci lub osoby, które nie dokonały przeglądu niniejszej instrukcji.

OBSŁUGUJ NARZĘDZIE ZGODNIE Z NINIEJSZĄ INSTRUKCJĄ



UWAGA!

Zawsze stosuj się do instrukcji bezpieczeństwa i utrzymania przedstawionych przez producenta narzędzia.

Zawsze noś okulary ochronne z osłonami bocznymi, gdy obsługujesz lub naprawiasz narzędzie.

Zawsze należy odłączyć dopływ powietrza od urządzenia i opróżnić magazynek gdy naprawiasz narzędzie.

ZACHOWAJ INSTRUKCJĘ
NA PRZYSZŁOŚĆ

INFORMACJE O NARZĘDZIU

SPECYFIKACJA:

długość/szerokość/wysokość	13-3/4" x 3-15/16" x 12-5/8" (350mm x 100mm x 320mm)
waga	2.35kg
pojemność magazynka	160 zszywek
rekomendowane ciśnienie pracy	70~100 psi (5~7 bar)
poziom hałasu	poziom hałasu norma EN792-13: 93,72 dB ciśnienie akustyczne norma EN792-13: 85,82 dB wibracje norma EN792-13: 3,43 m/s kw.

ZASTOSOWANIE

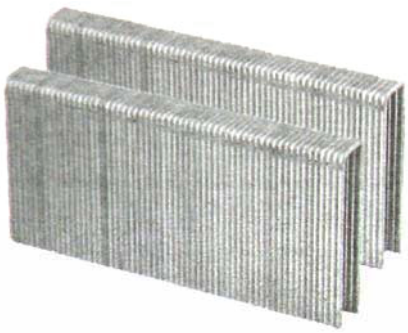
POSZYCIE ŚCIAN,
PODŁOGI,
POKRYCIA DACHOWE,
RAMY MEBLI,
MONTAŻ SKRZYŃ I PUDEŁ

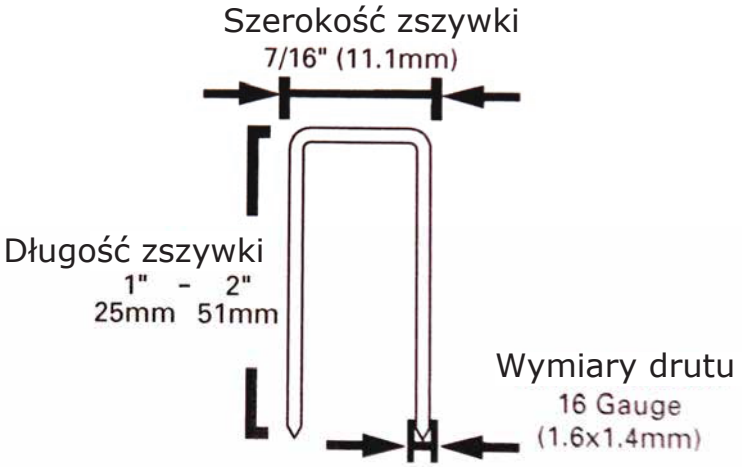
specyfikacja łączników

UWAGA

Należy używać tylko oryginalnych łączników zalecanych przez producenta. Stosowanie innych łączników może spowodować wadliwe działanie narzędzia, prowadząc do poważnych obrażeń.
Tylko podane niżej wielkości łączników mogą być stosowane do pracy z tym narzędziem
WYMIARY ZSZYWKI: szerokość grzbietu: 11,1mm, długość boku: 25-51mm, wymiary trzonka: 1,6x1,4mm

ZSZYWKA TYP 14





OSTRZEŻENIA



UWAGA:
PRZED ROZPOCZĘCIEM PRACY Z NARZĘDZIEM UWAŻNIE PRZECZYTAJ INSTRUKCJE BEZPIECZEŃSTWA.
NIESTOSOWANIE SIĘ DO OSTRZEŻEŃ MOŻE PROWADZIĆ DO ŚMIERCI LUB POWAŻNYCH OBRAŻEŃ.

1. NOŚ OKULARY OCHRONNE
Zawsze istnieje zagrożenie dla oczu, w związku z możliwością wydmuchania pyłu z wylotu powietrza lub wystrzelenie łącznika spowodowane nieprawidłową obsługą narzędzia. Dlatego zawsze noś okulary ochronne kiedy obsługujesz narzędzie. Pracodawca powinien zapewnić swoim pracownikom/użytkownikom narzędzia takie okulary ochronne. Okulary ochronne powinny spełniać wymogi Amerykańskiego Narodowego Instytutu Norm ANSI Z87.1 (Council Directive 89/686/EEC of 21 DEC.1989) oraz zapewnić przednią i boczną ochronę.
UWAGA: okulary ochronne bez bocznych osłon nie zapewniają wystarczającej ochrony.

2.SŁUCHAWKI NA USZY MOGĄ BYĆ WYMAGANE W NIEKTÓRYCH WARUNKACH.
Ponieważ warunki pracy mogą obejmować narażenie na wysoki poziom hałasu, który może prowadzić do uszkodzenia słuchu, pracodawca i użytkownik powinien zapewnić, aby wszelkie niezbędne ochrony słuchu były zapewnione i używane przez operatora i innych w miejscu pracy.

3.NIE STOSUJ INNYCH NIŻ KOMPRESORY POWIETRZA ŹRÓDEŁ ZASILANIA
Narzędzie jest przeznaczone do pracy na sprężone powietrze. Nie używaj do zasilania innych gazów o wysokim ciśnieniu, gazów palnych (np. tlen, acetylen, etc), ponieważ istnieje niebezpieczeństwo wybuchu. Z tego powodu nie używaj niczego innego niż sprężarki powietrza do obsługi urządzenia.

4.UŻYWAJ NARZĘDZIA W OKREŚLONYM ZAKRESIE CIŚNIENIA.
Narzędzie jest przeznaczone do pracy w zakresie ciśnienia od 5 do 7 bar.. Ciśnienie powinno być dostosowane do rodzaju prac. Narzędzie nie powinny pracować, gdy ciśnienie przekracza 8 bar. Nie wolno podłączać urządzenia do ciśnienia powietrza, które przekracza 14 bar narzędzie może pęknąć.

5.NIE UŻYWAJ NARZĘDZIA W POBLIŻU SUBSTANCJI ŁATWOPALNYCH
Nigdy nie używaj urządzenia w pobliżu łatwopalnych substancji (np. rozcieńczalnika, benzyny itp.). Opary z tych substancji lotnych mogą zostać wyciągnięte do sprężarki, zmieszanie ze sprężonym powietrzem może doprowadzić do eksplozji.

6.UŻYWAJ ODPOWIEDNICH POŁĄCZEŃ
Narzędzie i wąż muszą posiadać złączki, tak aby usunąć nagromadzone ciśnienie po odłączeniu narzędzia łącznik nie może zatrzymywać ciśnienia po odłączeniu narzędzia od kompresora, jeśli użyjesz nieodpowiedniego połączenia, narzędzie pozostanie pod ciśnieniem nawet po odłączeniu od kompresora, co może doprowadzić do niechcianego wystrzelenia łącznika powodując obrażenia.

OSTRZEŻENIA

7.JEŚLI NIE UŻYWASZ NARZĘDZIA, ODŁĄCZ JE OD ŹRÓDŁA POWIETRZA I OPRÓŻNIJ MAGAZYNEK
Zawsze odłączaj narzędzie od źródła powietrza i opróżniaj magazynek jeśli zakończyłeś pracę z narzędziem lub ją zawiesiłeś, zawsze wtedy gdy musisz pozostawić narzędzie bez nadzoru, jeśli przenosisz je w inne miejsce, regulujesz, rozmontowujesz, naprawisz lub gdy usuwasz zakleszczone łączniki.

8.SPRAWDZAJ CZY WSZYSTKIE ŚRUBY SĄ WYSTARCZAJĄCO DOKRĘCONE
Poluzowane lub niewłaściwie dokręcone śruby lub sworznie mogą powodować wypadki i uszkodzenie narzędzia jeśli nim pracujesz. Przed rozpoczęciem pracy z narzędziem, upewnij się, że wszystkie śruby i sworznie są dokręcone.

9.NIE NACISKAJ SPUSTU W INNYCH CELACH NIŻ WBICIE ŁĄCZNIKA
Nigdy nie naciskaj spustu w innych celach niż wbicie łącznika jeśli narzędzie jest podłączone do kompresora. Należy unikać takich sytuacji ponieważ powoduje to zagrożenie dla użytkownika narzędzia jak i osób pracujących/przebywających w pobliżu.

10.NIGDY NIE CELUJ NARZĘDZIEM W SIEBIE LUB INNYCH
Celowanie narzędziem w siebie lub innych powoduje niebezpieczeństwo poważnych wypadków, jeśli narzędzie wypali. Upewniaj się czy narzędzie nie jest w nikogo wycelowane gdy podłączasz lub odłączasz narzędzie od węża łączącego je z kompresorem, gdy ładujesz narzędzie lub wykonujesz przy nim inne czynności.

11.ZAWSZE UŻYWAJ ŁĄCZNIKÓW ZALECANYCH PRZEZ PRODUCENTA
Stosowanie łączników innych niż zalecane może powodować niesprawne działanie narzędzia. Upewnij się, że używasz zalecanych łączników.

12.DOKŁADNIE DOCISKAJ NOSEK DO POWIERZCHNI PRACY
Niedostateczne dociśnięcie noska do powierzchni pracy może powodować niewłaściwie wbicie łącznika lub jego odbicie co jest bardzo niebezpieczne i może powodować obrażenia.

13.TRZYMAJ RĘCE I INNE CZĘŚCI CIAŁA Z DALA OD MIEJSCA WYLOTU ŁĄCZNIKÓW
Trzymaj ręce lub inne części ciała z dala od miejsca wylotu łączników zawsze gdy pracujesz z narzędziem lub je ładujesz, możesz nieumyślnie wstrzelić łącznik w rękę lub inną część ciała.

OSTRZEŻENIA

15.NIE WBIJAJ ŁĄCZNIKÓW W INNE ŁĄCZNIKI
Wbijanie łączników w inne łączniki może powodować wyginanie się łączników, a co za tym idzie, obrażenia.

16.ZAWSZE USUWAJ ŁĄCZNIKI Z MAGAZYNKA PO ZAKOŃCZENIU PRACY Z NARZĘDZIEM
Jeśli pozostawisz łączniki w magazynku po zakończeniu pracy z narzędziem może to doprowadzić do niebezpiecznych sytuacji gdy znów rozpoczniesz pracę.

17.SPRAWDŹ DZIAŁANIE PRZEŁĄCZNIKA WYBORU TRYBU WYSTRZAŁU
Nie używaj narzędzia jeśli przełącznik wyboru trybu wystrzału jest uszkodzony gdyż może to prowadzić do przypadkowego wystrzelenia łączników.

18.UŻYCIE NARZĘDZIA NA ZEWNĄTRZ LUB NA PODWYŻSZENIACH
Jeśli pracujesz z narzędziem na dachach lub innych skośnych powierzchniach, zawsze zaczynaj od najniżej położonych powierzchni i kieruj się ku górze. Praca z góry na dół jest niebezpieczna ponieważ może stracić równowagę i stabilność pracy. Zabezpiecz wąż w miejscu pracy, niezabezpieczony może zostać nieumyślnie odłączony lub przerwany co sprzyja wypadkom.

19.NIGDY NIE UŻYWAJ NARZĘDZIA JEŚLI KTÓRYKOLWIEK Z JEGO ELEMENTÓW JEST USZKODZONY LUB DZIAŁA NIEWŁAŚCIWIE (SPUST, PRZEŁĄCZNIK WYBORU TRYBU WYSTRZAŁU, KORPUS, ITP.)

20.NIGDY NIE WYSTRZELIWUJ ŁĄCZNIKÓW W POWIETRZE
Umyślnie wystrzelony łącznik może powodować obrażenia.

21.ZAWSZE ZAKŁADAJ, ŻE NARZĘDZIE JEST NAŁADOWANE ŁĄCZNIKAMI

OBOWIĄZKI PRACODAWCY

1.Upewnij się, że ta instrukcja jest dostępna dla wszystkich użytkowników narzędzia.
2.Upewnij się, że wszyscy użytkownicy narzędzia i osoby pracujące w pobliżu noszą okulary ochronne.
3.Trzymaj narzędzie w miejscu niedostępnym dla osób nieupoważnionych do korzystania z niego.
4.Używaj narzędzia zgodnie z jego zastosowaniem.

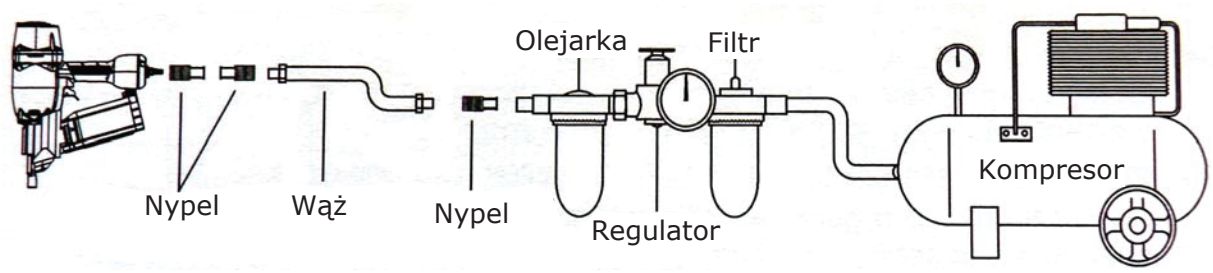
OBSŁUGA NARZĘDZIA

UWAGA: informacje zawarte w tej instrukcji pomogą Ci w bezpiecznej obsłudze narzędzia. Niektóre ilustracje zawarte w tej instrukcji przedstawiające różne detale i załączniki mogą różnić się od tych na narzędziu

ZASILANIE POWIETRZEM, POŁĄCZENIA I CIŚNIENIE PRACY

Zasilanie powietrzem (kompresor)

- **Używaj tylko czystego, suchego, wyregulowanego sprężonego powietrza jako zasilenia dla narzędzia,**
- **NIGDY nie używaj tlenu lub innych gazów gdyż może to spowodować eksplozję,**
- **Kompresor używany razem z narzędziem powinien spełniać wymogi ostatniej wersji Standardów Bezpieczeństwa ANSI B19.3,**
- **Wilgoć i olej w kompresorze sprzyjają korozji urządzenia,**
- **Codziennie osuszaj kompresor**



POŁĄCZENIA

1. **Osprzęt**
   zainstaluj szybkozłącze do węża.

2. **Filtr – regulator – olejarka**
   - nigdy nie podłączaj narzędzia do ciśnienia przekraczającego 8 bar,
   - filtr – regulator – olejarka dostarczają urządzaniu odpowiednich warunków do pracy i przedłużają jego żywotność, zawsze używaj tych elementów,

   Filtr
   - usuwa wilgoć i brud nagromadzony w kompresorze,
   - utrzymuj filtr w czystości poprzez regularne kontrole,
   - osuszaj go codziennie.

   Regulator
   - kontroluje ciśnienie pracy dla bezpiecznej obsługi narzędzia,
   - sprawdź regulator przed rozpoczęciem pracy, czy funkcjonuje poprawnie,

OBSŁUGA NARZĘDZIA

Olejarka

- dostarcza odpowiedniej ilości oleju do urządzenia,
- sprawdzaj olejarkę przed rozpoczęciem pracy aby upewnić się, że ilość oleju dostarczana do urządzenia jest odpowiednia,
- jeśli olejarka nie jest elementem urządzenia, należy nanieść kilka kropel oleju na otwór wlotowy urządzenia przed każdym rozpoczęciem pracy,

3. Wąż

musi posiadać zakres działania pod ciśnieniem większym niż 8 bar, jego średnica powinna wynosić minimalnie 1/4” a maksymalna długość to 5 metrów.
Wąż powinien być zaopatrzony w szybkozłącze.

Ciśnienie pracy

- zalecane ciśnienie pracy to 5-7 bar,
- maksymalne ciśnienie pracy to 8 bar,
- wyreguluj ciśnienie w powyższym zakresie dla najwyższej wydajności pracy, długość łącznika, jak również grubość i twardość drewna, to czynniki, które wpływają na dobór ciśnienia pracy,
- nie przekraczaj zalecanego ciśnienia pracy.

UWAGA: brud i woda w kompresorze są głównymi przyczynami zużycia urządzenia. Filtr pomaga osiągnąć najlepsze wyniki pracy urządzenia, jak również minimalizuje jego zużycie. Częste, ale nienadmierne, olejenie zalecane jest dla najlepszej pracy narzędzia, olejenie dociera do wszystkich części urządzenia.

OSTRZEŻENIE

NIGDY NIE PODŁĄCZAJ NARZĘDZIA DO CIŚNIENIA WYŻSZEGO NIŻ 8 BAR.



Nie używaj nieodpowiednich połączeń do narzędzia.
Narzędzie i wąż muszą posiadać złączki, tak aby usunąć nagromadzone ciśnienie po odłączeniu narzędzia łącznik nie może zatrzymywać ciśnienia po odłączeniu narzędzia od kompresora, jeśli użyjesz nieodpowiedniego połączenia, narzędzie pozostanie pod ciśnieniem nawet po odłączeniu od kompresora, co może doprowadzić do niechcianego wystrzelenia łącznika powodując obrażenia.



NIEBEZPIECZEŃSTWO

Nigdy nie używaj tlenu lub innych gazów jako źródła zasilania narzędzia ponieważ może to doprowadzić do eksplozji

UTRZYMANIE I INSPEKCJE

Zapoznaj się z sekcja OSTRZEŻENIA.

SERWISOWANIE I NAPRAWY

Wszystkie narzędzia, po pewnym czasie, mogą wymagać serwisowania lub wymiany części, które ulegają zużyciu w związku z użytkowaniem narzędzia. Zalecane jest aby w/w czynności zostały wykonane przez autoryzowany serwis.

UWAGA: informacje zawarte w tej instrukcji pomogą Ci w bezpiecznej obsłudze narzędzia. Niektóre ilustracje zawarte w tej instrukcji przedstawiające różne detale i załączniki mogą różnić się o tych na narzędziu.

OSTRZEŻENIE: odłącz wąż i usuń łączniki z magazynka gdy:

- odłącz wąż i usuń łączniki z magazynka gdy:
- usuwasz zakleszczone łączniki

INSPEKCJA MAGAZYNKA

1. ODŁĄCZ WĄŻ,
2. usuń łączniki z magazynka, usuń kurz, który mógł nagromadzić się w magazynku,
3. naoliw szynę magazynka olejarką.

USUWANIE ZAKLESZCZONYCH ŁĄCZNIKÓW

Usuwaj zakleszczone łączniki wg przedstawionego porządku:

1. ODŁĄCZ WĄŻ,
2. usuń wszystkie łączniki z magazynka,
3. usuń zakleszczone łączniki przy pomocy szczypiec,
4. w przypadku częstego zakleszczenia się łączników, skontaktuj się z autoryzowanym serwisem.

Tylko wykwalifikowane osoby powinny przeprowadzać wszelkie naprawy i konserwacje

Należy wykonywać okresowe inspekcje narzędzia:

- sprawdzaj czy zderzak tłoka działa poprawnie, niewłaściwe funkcjonowanie zderzaka może prowadzić do uszkodzenia innych części,
- sprawdzaj o-ringi, ich zużycie lub uszkodzenie, uszkodzone o-ringi mogą wpływać na ogólne funkcjonowanie narzędzia,
- sprawdzaj czy wszystkie śruby są dokręcone, poluzowane śruby mogą mieć wpływ na ogólne funkcjonowanie narzędzia,
- kiedy naprawiasz narzędzie, upewnij się, że wszystkie części są czyste i naoliwione.

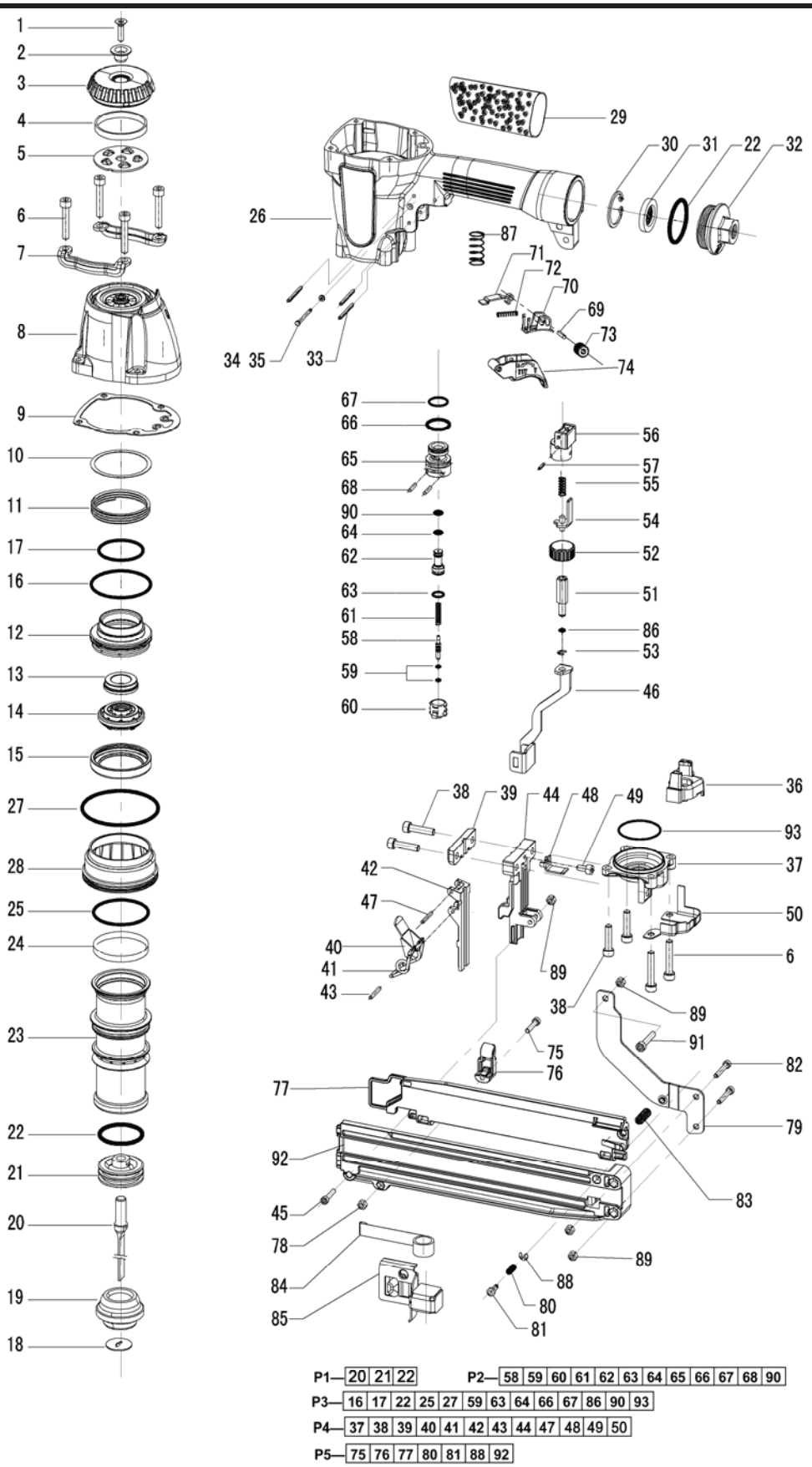
Przechowywanie:

- kiedy nie używasz narzędzia przez dłuższy czas nanieś kilka kropel oleju na stalowe części aby uniknąć rdzewienia,
- narzędzie powinno być przechowywane w ciepłym i suchym miejscu, nie przechowuj narzędzia w zimnych warunkach atmosferycznych.

Lista części

Nr	Kod	Opis
1	610200	śruba M6x20
2	320940	tuleja
3	410280	pokrywa wylotu powietrza
4	320930	filtr wylotu powietrza (A)
5	320920	filtr wylotu powietrza (B)
6	610230	śruba M6x30
7	320910	osłona boczna
8	110210	pokrywa cylindra
9	520290	uszczelka
10	320890	podkładka
11	620380	sprężyna
12	420610	zawór tłoka pokrywy
13	320900	pierścień metalowy zaworu
14	410270	amortyzator górny
15	410260	pierścień zaworu
16	510720	o-ring 54x3.1
17	510560	o-ring 41.2x2.65
18	321910	dławik
19	410570	amortyzator
20	321920	wbijak
21	310370	tłok
22	510510	o-ring 37.5x3.55
23	310180	cylinder
24	520130	uszczelka cylindra
25	510680	o-ring 50x2.65
26	110200	korpus
27	510840	o-ring 70x3.1
28	420600	pierścień cylindra
29	410140	osłona rączki
30	630050	pierścień
31	420540	filtr
32	110310	pokrywa
33	640180	sworzeń 3x30
34	321810	sworzeń
35	420950	sworzeń
36	420650	pokrywa ochronna
37	210600	podstawa płyty czołowej
38	610220	śruba
39	210610	osłona płyty czołowej (A)
40	321930	zamek płyty czołowej
41	620850	sprężyna zamka
42	210620	klapa płyty czołowej (B)
43	640160	sworzeń 3.1x22
44	210630	płyta czołowa
45	610100	śruba M5x2020
46	321940	kontaktor
47	640140	sworzeń 3x22
48	321950	prowadnica łączników
49	610060	śruba M5x10
50	321960	wspornik
51	321970	regulator
52	421080	pokrętło regulatora
53	630180	zawleczka
54	320860	osłona sprężyny regulatora
55	620670	sprężyna
56	420560	osłona wierzchnia kontaktora
57	640020	sworzeń 2.5x10
58	320110	iglica zaworu spustu
59	510030	o-ring 2.5x1.4
60	420080	pokrywa iglicy zaworu spustu
61	620050	sprężyna
62	330010	tuleja zaworu spustu
63	510240	o-ring 8.6x1.9
64	510210	o-ring 6.3x1.8
65	420090	obudowa zaworu spustu
66	510410	o-ring 18.3x2.65
67	510380	o-ring 16x1.8
68	640250	sworzeń 3x15
69	640010	trzpień
70	110360	wspornik języka spustu
71	321570	płyta stykowa języka spustu
72	620680	sprężyna
73	420960	przycisk regulatora
74	421730	język spust
75	610040	śruba M4x20
76	421240	zawias magazynka
77	421250	pokrywa magazynka
78	610310	nakrętka M4
79	321980	wspornik magazynka
80	620860	sprężyna
81	321990	blokada popychacz
82	610120	śruba M4x25
83	620870	sprężyna
84	620880	sprężyna popychacz
85	322000	popychacz
86	510140	o-ring 5.15x1.8
87	620740	sprężyna
88	630190	zawleczka
89	610320	nakrętka
90	510180	o-ring 5.8x1.9
91	610110	śruba M5x22
92	421260	magazynek
93	510650	o-ring 47.5x1.8
P1		wbijak kompletny
P2		zawór spustu kompletny
P3		komplet o-ringów
P4		zespół płyty czołowej
P5		magazynek kompletny

Schemat


1
2
3
4
5
6
7
8
9
10
11
17
16
12
13
14
15
27
28
25
24
23
22
21
20
19
18
29
30
31
22
32
26
87
71
72
70
69
73
74
34
35
33
67
66
65
68
90
64
62
63
61
58
59
60
56
57
55
54
52
51
86
53
46
36
38
39
44
48
49
93
37
42
47
40
41
43
50
6
89
38
89
91
82
75
76
77
79
92
83
45
78
84
85
89
88
80
81
P1 20 21 22
P2 58 59 60 61 62 63 64 65 66 67 68 90
P3 16 17 22 25 27 59 63 64 66 67 86 90 93
P4 37 38 39 40 41 42 43 44 47 48 49 50
P5 75 76 77 80 81 88 92

CE

OTTENSTEN POLSKA SP. Z O.O.
UL. PRZEMYSŁOWA 12
73-110 STARGARD

Stargard, 15.02.2017

Deklaracja zgodności WE
Declaration of conformity EC

Niniejszym oświadczamy , iż następujące urządzenie:
Hereby we declare under our sole responsibility that following equipment:

Model/Opis: 4PRO1450 pneumatyczny zszywacz stolarski 14/50mm
Model/Description: 4PRO1450 pneumatic carpenter stapler 14/50mm
Numer katalogowy: 4PRO1450
Item code: 4PRO1450

spełnia zasadnicze wymagania Dyrektywy:
fulfills essential requirements of Directive:
2006/42/WE

oraz spełnia wymogi następujących norm:
and is in conformance with following standard:
EN792-13:2000+ A1:2008

Niniejsza deklaracja zgodności wydana zostaje na wyłączną odpowiedzialność producenta.

This declaration of conformity is issued under the sole responsibility of the manufacturer.

Dokumentacja techniczna jest udostępniana w siedzibie firmy Ottensten Polska Sp. Zo.o., ul. Przemysłowa 12, 73-110 Stargard.
Technical documentation is available at Ottensten Polska Sp. Zo.o., ul. Przemysłowa 12, 73-110 Stargard.

DYREKTOR
Grzegorz Kotyński

OTTENSTEN POLSKA
Spółka z o.o.
ul. Przemysłowa 12
73-110 STARGARD
tel. 480-84-84, fax 480-84-47
NIP 852-00-21-260

Nr referencyjny deklaracji/ DoC reference number: DOC-4PRO1450-2017

WARUNKI UDZIELENIA GWARANCJI

Narzędzia 4PRO zostały opracowane, skonstruowane i wykonane przy użyciu materiałów i nakładu pracy o najwyższym standardzie.

GWARANCJA NA CZĘŚCI
Obejmuje okres 12 miesięcy od daty zakupu przez ostatecznego użytkownika i dotyczy błędów fabrycznych w zakupionym produkcie.
W tym czasie Dystrybutor 4PRO gwarantuje naprawę lub wymianę oryginalnych części.
Powyższa usługa jest bezpłatna pod warunkiem, że uszkodzenie nie jest spowodowane nieodpowiednim użytkowaniem lub nieprawidłowym doborem materiału.

GWARANCJA NA NARZĘDZIA
Obejmuje okres 12 miesięcy od daty zakupu przez ostatecznego użytkownika i dotyczy błędów fabrycznych.
W tym czasie Dystrybutor 4PRO gwarantuje naprawę lub wymianę urządzenia dla użytkownika uprawnionego do gwarancji.
Powyższa usługa jest bezpłatna pod warunkiem, że uszkodzenie nie jest spowodowane nieodpowiednim użytkowaniem podczas pracy lub nieprawidłowym doborem materiału.

Gwarancja nie obejmuje uszkodzeń mechanicznych oraz elementów narzędzia naturalnie się zużywających takich jak: elementy gumowe, wbijaki, noże, sprężyny, szczotki komutatora silnika elektrycznego, akumulatorów itp., o ile ich zużycie nie wynikało z ukrytych wad produkcyjnych lub materiałowych.

WARUNKI UDZIELENIA GWARANCJI
- użytkownik dokonywał codziennej konserwacji narzędzia zgodnie z zaleceniem Dystrybutora 4PRO.
- nie nastąpiła żadna ingerencja w budowę urządzenia, ponad tą, która wynika z normalnego używania rzeczy; użytkownik postępował zgodnie z instrukcją obsługi przy korzystaniu z narzędzia.
- użytkownik używał jedynie oryginalnych materiałów łączących i części wymiennych przy korzystaniu z urządzenia podanych w instrukcji obsługi.
- w przypadku konieczności naprawy lub wymiany części zamiennych/urządzenia, użytkownik zwrócił kompletne urządzenie.

Warunkiem skorzystania z uprawnień wynikających z gwarancji jest prawidłowo wypełniona, niezniszczona karta gwarancyjna wraz z dowodem zakupu.
O odmowie naprawy gwarancyjnej wraz z uzasadnieniem pracownicy serwisu 4PRO każdorazowo niezwłocznie powiadomią użytkownika narzędzia drogą mailową, telefoniczną, lub pisemnie.

Gwarant zwraca niezbędne poniesione koszty dostarczenia rzeczy, w przypadku wykonywania przez użytkownika uprawnień wynikających z gwarancji. Nie będą podlegały zwrotowi koszty nadmierne, które nie znajdują uzasadnienia, co do ich poniesienia.
Użytkownik zgłasza narzędzie do naprawy gwarancyjnej za pomocą maila, na piśmie lub telefonicznie. Po odbiór narzędzia Gwarant wysyła kuriera pod adres wskazany przez użytkownika. Użytkownik odpowiada za prawidłowe przygotowanie narzędzia do transportu.

Okres rozpoznania zgłoszonej reklamacji to 21 dni robocze. Okres ten może zostać wydłużony o kolejne 14 dni roboczych, w szczególnie uzasadnionych przypadkach. O konieczności wydłużenia terminu użytkownik zostanie powiadomiony niezwłocznie po zaistnieniu takiej okoliczności. Dystrybutor 4PRO nie ponosi odpowiedzialności za szkody spowodowane niemożliwością korzystania z urządzenia w okresie rozpoznania reklamacji.

Gwarancja obowiązuje na terenie Rzeczpospolitej Polskiej.

Zastosowanie się do zaleceń Dystrybutora 4PRO gwarantuje bezpieczne i długotrwałe użytkowanie.

Gwarancja ta jest oferowana dodatkowo i nie ogranicza praw określonych przez obecne i przyszłe ustawy. W szczególności nie ogranicza, nie wyłącza ani nie zawiesza uprawnień użytkownika wynikających z przepisów o rękojmi za wady rzeczy sprzedanej.

W sprawach nieuregulowanych znajdą zastosowanie przepisy ustawy Kodeks Cywilny (Dz. U. z 1964r. Nr 16 poz. 93 z późn. zm.) oraz ustawy o prawach konsumenta (Dz. U. z 2014r., poz. 827) i inne właściwe przepisy.

Ottensten Polska gratuluje zakupu urządzenia o najwyższej jakości i życzy pełnej satysfakcji w użytkowaniu oraz sukcesów.

Ottensten Polska spółka z ograniczoną odpowiedzialnością
ul. Przemysłowa 12
73-110 Stargard
tel. 91 480 84 84

warunki gwarancji obowiązujące od 2015r

pieczątka dystrybutor

KARTA GWARANCYJNA

OTTENSTEN

Użytkownik	
Data zakupu	
Nazwa urządzenia	
Numer urządzenia	
Uwagi	

Data

Sporządził

www.ott.pl

OTTENSTEN

tel. 91 480 84 43 kom 601 786 217
serwis@ott.pl www.ott.pl

KARTA NAPRAWY

Lp.	Data	Nazwa urządzenia	Wymienione części	Data zakończenia naprawy	Naprawiał	Uwagi